

Premium-Line Comfort Switch Plus

PRL E 06 DE V2
PRL EP 24 DE V2

-  Bedienungsanleitung
-  Operating instructions
-  Gebruikshandleiding
-  Bruksanvisning
-  Manual de instrucciones
-  Kezelési útmutató
-  Руководство по эксплуатации
-  Kullanım kılavuzu
-  Οδηγίες χρήσης
-  Manual de instruções
-  Navodila za uporabo

DE Bedienungsanleitung

EINLEITUNG

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf und geben Sie diese an jeden Nutzer der Steckdosenleiste weiter. Beachten Sie bei der Verwendung der Steckdosenleiste die in der Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweise. Bei Fragen zu Ersatzteilen oder Reparaturen wenden Sie sich bitte an den Hersteller.

LIEFERUMFANG

- 1 x Steckdosenleiste
- 1 x Externer Hand-/Fußschalter
- 1 x Bedienungsanleitung

SICHERHEITSHINWEISE

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise. Nichtbeachten kann Schäden an Personen und Sachen verursachen. Bei auftretenden Schäden, die durch das Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung, insbesondere der Sicherheitshinweise und der Handhabung auftreten, erlischt die Garantie. Ebenso wird für Folgeschäden vom Hersteller keine Haftung übernommen.

ZU IHRER SICHERHEIT

GEFAHR

Lebensgefahr durch Stromschlag

- Beim Berühren von beschädigten, offenen oder unter Spannung stehenden Teilen besteht die Gefahr eines Stromschlags.
 - Die Steckdosenleiste unbedingt vor der Benutzung auf Beschädigungen überprüfen. Wenn die Kabelisolierungen oder das Gehäuse beschädigt sind, darf die Steckdosenleiste nicht mehr verwendet werden.

GEFAHR

Unkontrolliert anlaufende Geräte:

- Bei elektronisch gesteuerten Schaltern könnten im Fehlerfall angeschlossene Geräte unkontrolliert anlaufen. Benutzen Sie die Steckdosenleiste nicht mit Geräten, von denen im unkontrollierten Betrieb eine Gefahr ausgehen könnte.
 - Zur Vermeidung von Gefährdungen darf eine beschädigte Anschlussleitung dieser Steckdosenleiste ausschließlich vom Hersteller, seinem Servicevertreter oder einer vergleichbaren Fachkraft ausgetauscht werden.
- Unterlassen Sie jegliches Manipulieren oder Umbauen der Steckdosenleiste.
 - Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachkraft ausführen.
 - Sorgen Sie dafür, dass die Steckdosenleiste nicht in Kinderhände gelangt.
 - Nicht hintereinander stecken!
 - Spannungsfrei nur bei gezogenem Stecker!
 - Nicht abgedeckt betreiben!

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Steckdosenleiste ist ausschließlich für den privaten Gebrauch in trockenen Räumen bestimmt. Die Steckdosenleiste nicht in der Nähe von möglicherweise auslaufenden oder herausspritzenden Flüssigkeiten verwenden (z. B. Aquarium). Jede davon abweichende Verwendung ist nicht zulässig.

PRODUKTÜBERSICHT

- 1 Anschlussleitung mit Netzstecker
- 2 Externer Hand-/Fußschalter mit Signallampe für den Schaltzustand
- 3 RJ-11 Stecker/Buchse für externen Hand-/Fußschalter
- 4 Befestigungskonzept

Steckdosen mit erhöhtem Berührungsschutz in praktischer 45°-Anordnung.

TECHNISCHE DATEN

| | |
|----------------------------------|--------------------------------------|
| Anschlussspannung: | 230 V ~ / 50 Hz |
| Gesamtleistung: | max. 16 A / 3.500 W |
| Anschlussleitung: | 3 m H05VV-F 3G x 1,5 mm ² |
| Steuerleitung externer Schalter: | 1,5 m mit RJ-11 Steckerverbinder |

FUNKTIONSWEISE UND BEDIENUNG

Permanent-Steckdosen (je nach Modell)

Die Permanent-Steckdosen sind unabhängig von dem Schaltzustand des externen Hand-/Fußschalters ständig eingeschaltet.

Externer Hand-/Fußschalter

Die schaltbaren Steckdosen „ON/OFF“ lassen sich mit dem externen Hand-/Fußschalter zweipolig ein- und ausschalten. Der Schaltzustand wird mit der Kontrolllampe am Hand-/Fußschalter angezeigt. Dadurch lassen sich angeschlossene Geräte bequem schalten, während die Steckdosenleiste versteckt positioniert werden kann. Zur einfacheren Installation wurde der externe Hand-/Fußschalter mit einem Steckerverbinder ausgestattet. Durch drücken der Rastnase am RJ-11 Stecker lässt sich dieser von der Steckdosenleiste entfernen, bequem positionieren, gegebenenfalls durch eine kleine Öffnung durchstecken und anschließend durch einfaches wieder einstecken in Betrieb nehmen. Sollte die am Schalter vorhandene 1,5 m Steuerleitung für Ihre Anwendung zu kurz sein, so lässt sich diese durch Verwendung eines RJ-11 Verlängerungskabels (6P4c mit 1:1 Pinbelegung) aus dem Telefon-Zubehörbereich durch einfaches dazwischen stecken verlängern.

VORSICHT

An der RJ-11 Buchse der Steckdosenleiste darf ausschließlich der externe Hand-/Fußschalter und ein RJ-11 Verlängerungskabel (6P4c mit 1:1 Pinbelegung) angeschlossen werden. Werden andere Geräte eingesteckt, können sowohl diese Geräte als auch die Steckdosenleiste Schaden nehmen.

INSTANDHALTUNG UND REINIGUNG

Die Steckdosenleiste ist wartungsfrei.

GEFAHR

Lebensgefahr durch Stromschlag

- Beim Berühren von beschädigten, offenen und unter Spannung stehenden Teilen der Steckdosenleiste und der Leitung besteht Lebensgefahr durch Stromschlag.
 - Reinigen Sie nie eine unter Spannung stehende Steckdosenleiste.
 - Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose.
 - Tauchen Sie die Steckdosenleiste niemals in Wasser.

Reinigen Sie die Steckdosenleiste mit einem trockenen Tuch.

ENTSORGUNG

Elektrogeräte umweltgerecht entsorgen! Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll! Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronikaltgeräte müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Geräts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die EU-Konformitätserklärung ist beim Hersteller hinterlegt.

EN Operating instructions

INTRODUCTION

Please read the operating instructions carefully. Keep the operating instructions and give them to each user of the multiple socket. For the use of the multiple socket observe the safety instructions contained in the operating instructions. For questions on spare parts or repairs please contact the manufacturer.

SCOPE OF SUPPLY

- 1 x multiple socket
- 1 x external hand/foot switch
- 1 x operating instructions

SAFETY INSTRUCTIONS

Please observe the following safety instructions. Failure to comply with the instructions can result in personal injury and damage. Damages caused by failure to comply with the operating instructions, especially the safety and handling instructions, void the warranty. The manufacturer cannot be held responsible for any subsequent damage.

FOR YOUR SAFETY

DANGER

Risk of death from electric shock

- Do not touch damaged, exposed or energised parts. Danger from electric shock.
 - Make sure you check the multiple socket for damages before use. Do not use the multiple socket if the cable insulations or the casing are damaged.

DANGER

Uncontrolled starting devices:

- In case of fault, connected devices might start uncontrolled if they have electronically controlled switches. Do not use the multiple socket with devices from which danger might arise in case of uncontrolled operation.
 - To avoid danger, a damaged connecting line of the multiple socket should be replaced by the manufacturer, by a Service representative or a skilled technician only.
 - Do not manipulate or alter the multiple socket.
 - Repairs should be performed by a skilled technician only.
 - Keep the multiple socket away from children.
 - Do not plug in one after the other!
 - Voltage-free only when the plug is pulled out!
 - Do not operate covered!

Proper use

The multiple socket should be used in dry rooms exclusively for private purposes. Do not use the multiple socket near liquids that might leak or spout (e.g. aquarium). Any other use is not permitted.

PRODUCT OVERVIEW

- 1 Cable with power plug
- 2 External hand/foot switch with control light for switching status
- 3 RJ-11 plug/jack for external hand/foot switch
- 4 Mounting concept

Sockets with increased touch protection in intelligent 45° arrangement.

TECHNICAL DATA

| | |
|-------------------------------|--------------------------------------|
| Supply voltage: | 230 V ~ / 50 Hz |
| Total output: | max. 16 A / 3500 W |
| Connecting line: | 3 m H05VV-F 3G x 1,5 mm ² |
| Control line external switch: | 1,5 m with RJ-11 connector |

FUNCTIONALITY AND OPERATION

Permanent sockets (depending on model)

The permanent sockets are independent from the status of the external hand/foot switch, always on.

External hand/foot switch

The switchable sockets "ON/OFF" can be two-pole switched on and off by the external hand/foot switch. The switching status is shown by the control light at the hand/foot switch. In this way the connected devices can be switched comfortable, while the extension socket can be in a hidden position. To get a simple installation, the external hand/foot switch is supplied with a connector. With a push on the clip of the RJ-11 plug it can be released from the extension socket, positioned comfortable, if necessary put through a small hole and start operating with just plug in again. If the 1,5 m control line on the external switch is too short for your application, you can extend it by using a RJ-11 extension line (6P4c with 1:1 pinning) out of the telephone accessories market just between extension socket and external switch.

CAUTION

It is allowed to connect on the RJ-11 jack of the extension socket the external hand/foot switch and a RJ-11 extension line (6P4c with 1:1 pinning) only. When connecting other devices, these devices and the extension socket could be damaged.

MAINTENANCE AND CLEANING

The multiple socket is maintenance-free.

DANGER

Risk of death from electric shock

- Do not touch damaged, exposed and energised parts of the multiple socket and of the cable. Danger to life from electric shock.
 - Never clean the multiple socket when it is energised.
 - Remove the plug from the outlet before cleaning.
 - Never immerse the multiple socket in water.

Clean the multiple socket with a dry cloth.

DISPOSAL

Dispose of electric appliances in an environmentally friendly manner! Electric appliances must not be disposed of in household waste! The European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment rules that used electric appliances should be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner. For possibilities of disposal of the used appliance, please contact your local or municipal administration.

EU DECLARATION OF CONFORMITY

The declaration of conformity is deposited with the manufacturer.

NL Gebruikshandleiding

INLEIDING

Lees deze gebruiksaanwijzingen a.u.b. aandachtig door. Bewaar deze gebruiksaanwijzingen en geef ze aan elke gebruiker van de multistekkerdoos. Let goed op de veiligheidsvoorschriften opgenomen in de gebruiksaanwijzingen om veilig gebruik van de multistekkerdoos te garanderen. Neem a.u.b. contact op met de fabrikant voor vragen over reserveonderdelen of reparaties.

LEVERINGSOMVANG

- 1 x multistekkerdoos
- 1 x externe hand-/voetschakelaar
- 1 x gebruiksaanwijzingen

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Neem a.u.b. de volgende veiligheidsvoorschriften in acht. Niet opvolgen van de instructies kan leiden tot persoonlijk letsel en beschadigingen. Beschadigingen veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzingen, voornamelijk de veiligheid-en hanteerstructies, verklaren de garantie ongeldig. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enige gevolgschade.

VOOR UW VEILIGHEID

GEVAAR

Risico op fatale, elektrische schok

- Raak geen beschadigde, blootliggende of bekrachtigde onderdelen aan. Risico op elektrisch schok.
 - Controleer de multistekkerdoos vóór ingebruikname op beschadigingen.
 - Gebruik de multistekkerdoos nooit met een beschadigde kabelisolatie of behuizing.

GEVAAR

Ongecontroleerd aanlopende apparaten:

- Bij elektronisch aangestuurde schakelaars kunnen, in geval van gebreken, aangesloten apparaten ongecontroleerd aanlopen. Gebruik geen stekkerdoos met apparaten die tijdens ongecontroleerde werking een gevaar op kunnen leveren.
 - Een beschadigde aansluitkabel van de multistekkerdoos mag uitsluitend worden vervangen door het indicatielampje van vertegenwoordiging van de fabrikant of een gekwalificeerde elektromonteur om gevaarlijke situaties te vermijden.
 - Manipuleer of modificeer de multistekkerdoos niet.
 - Reparaties mogen uitsluitend door een gekwalificeerde elektromonteur worden uitgevoerd.
 - Houd de multistekkerdoos buiten bereik van kinderen.
 - Niet achter elkaar insteken!
 - Spanningsvrij alleen met stekker uit het stopcontact!
 - Niet afgedekt bedienen!

Correct gebruik

De multistekkerdoos dient uitsluitend in droge ruimtes voor privé doeleinden te worden gebruikt. Gebruik de multistekkerdoos niet in de buurt van vloeistoffen die kunnen lekken of spetteren (bijv. aquarium). Elk ander gebruik is niet toegestaan.

PRODUCTOVERZICHT

- 1 Kabel met netstekker
- 2 Externe hand-/voetschakelaar met indicatielampje voor schakelstatus
- 3 RJ-11 stekker/jack voor externe hand-/voetschakelaar
- 4 Montageconcept

Stopcontacten met verhoogde aanraakbeveiliging in praktische 45°-opstelling.

TECHNISCHE GEGEVENS

| | |
|--------------------------------|--------------------------------------|
| Toevoerspanning: | 230 V ~ / 50 Hz |
| Totale uitgang: | max. 16 A / 3500 W |
| Aansluitkabel: | 3 m H05VV-F 3G x 1,5 mm ² |
| Regelkabel externe schakelaar: | 1,5 m met RJ-11 aansluiting |

FUNCTIONALITEIT EN BEDIENING

Permanente stopcontacten (naargelang het model)

De permanente stopcontacten zijn ongeacht de status van de externe hand/voetschakelaar, altijd ingeschakeld.

Externe hand/voetschakelaar

De schakelbare stopcontacten "AAN/UIT" kunnen tweepolig in- en uitgeschakeld worden d.m.v. de externe hand/voetschakelaar. De schakelstatus wordt aangegeven door het indicatielampje op de hand/voetschakelaar. De aangesloten apparaten kunnen op deze manier comfortabel worden geschakeld, terwijl de multistekkerdoos uit het zicht kan blijven. De externe hand/voetschakelaar is voorzien van een aansluiting om installatie zeer eenvoudig te maken. Het kan met slechts een druk op de klep van de RJ-11 stekker uit de multistekkerdoos worden gehaald en vervolgens comfortabel geplaatst worden, indien gewenst door een kleine opening heen. Sluit het gewoon weer aan en het apparaat is klaar voor gebruik. Indien de 1,5 m regelkabel te kort blijkt voor uw toepassing, kunt u het verelgen door een RJ-11 verlengkabel (6P4c met 1:1 pinconfiguratie) te gebruiken, verkrijgbaar op de telefoonaccessoiresmarkt, tussen de multistekkerdoos en externe schakelaar.

OPGELET

Het is alleen toegestaan op de RJ-11 aansluiting van de multistekkerdoos de externe hand/voetschakelaar en een RJ-11 verlengkabel (6P4c met 1:1 pinconfiguratie) aan te sluiten. Wanneer andere apparatuur wordt aangesloten, kan deze apparatuur en de multistekkerdoos beschadigd raken.

ONDERHOUD EN REINIGING

De multistekkerdoos vereist geen onderhoud.

GEVAAR

Risico op fatale, elektrische schok

- Raak geen beschadigde, blootliggende of bekrachtigde onderdelen aan. Risico op fatale, elektrisch schok.
 - Maak de multistekkerdoos nooit schoon wanneer het van stroom wordt voorzien.
 - Haal de stekker uit het stopcontact alvorens te reinigen.
 - Dompel de multistekkerdoos nooit in water.

Maak de multistekkerdoos schoon met een droog doekje.

AFVOER

Elektrische apparaten milieuvriendelijk afvoeren!

Elektrische apparaten horen niet bij het huishvuil! Volgens Europese Richtlijn 2012/19/EU betreffende elektrische en elektronische apparatuur moeten afgedankte elektrische apparaten apart worden ingezameld en op een milieuvriendelijke manier worden gerecycled. Vraag informatie bij uw gemeente of stadsbestuur over mogelijkheden voor het afvoeren van afgedankte apparaten.

EU-KONFORMITEITSVERKLARING

De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar bij de fabrikant.

ES Bruksanvisning

INLEDNING

Läs noggrant igenom denna bruksanvisning. Behåll bruksanvisningen och ge den till alla som använder grenuttaget. Lakttag säkerhetsanvisningarna i bruksanvisningen vid användande av gredosan. Kontakta tillverkaren om du har frågor om reservdelar eller reparationer.

I FÖRPACKNINGEN

- 1 x grenuttag
- 1 x extern hand-/fotströmbrytare
- 1 x bruksanvisning

SÄKERHETSANVISNINGAR

Lakttag följande säkerhetsanvisningar. Om inte anvisningarna följs kan personskador eller andra skador uppkomma. Skador som orsakas av att bruksanvisningen, särskilt säkerhets- och hanteringsanvisningarna, inte följs gör garantin ogiltig. Tillverkaren kan inte hållas ansvarig för efterföljande skador.

FÖR DIN SÄKERHET

FARA

Risk för dödlig elektrisk stöt

- Vidrör inte skadade, blottlagda eller strömsatta delar. Risk för elektrisk stöt.
 - Försäkra dig om att grenuttaget inte är skadat innan du använder det. Använd inte grenuttaget om kablarnas isolering eller höljét är skadat.

FARA

Enheter kan starta okontrollerat:

- I händelse av fel så kan anslutna enheter starta okontrollerat om de är utrustade med elektroniska strömbrytare. Använd inte multiuttaget med enheter där fara kan uppstå vid okontrollerad funktion.
 - För att undvika fara bör en skadad anslutningsladd till grenuttaget bytas ut enbart av tillverkaren, en servicerepresentant eller en kompetent tekniker.
 - Manipulera eller förändra inte grenuttaget.
 - Reparationer får endast utföras av en kompetent tekniker.
 - Håll grenuttaget utom räckhåll för barn.
 - Anslut inte den ena efter den andra!
 - Spänningsfri endast med urkopplad kontakt!
 - Använd inte den övertäckta maskinen!

Korrekt användning

Grenuttaget ska användas enbart i torra utrymmen och för privat bruk. Använd inte grenuttaget i närheten av vätskor som kan läcka eller stänka (t.ex. akvarium). All annan användning är förbjuden.

PRODUKTÖVERSIKT

- 1 Kabel med stickkontakt
- 1 Extern hand-/fotströmbrytare med kontrollampa för status
- 1 RJ-11-anslutning för extern hand-/fotströmbrytare
- 1 Monteringskoncept

Eluttag med integrerat petskydd, praktiskt vinklade i 45°.

TEKNISKA DATA

| | |
|-------------------------------|--------------------------------------|
| Driftspänning: | 230 V ~ / 50 Hz |
| Total matning: | max. 16 A / 3500 W |
| Anslutningsladd: | 3 m H05VV-F 3G x 1,5 mm ² |
| Styrsladd för extern brytare: | 1,5 m med RJ-11-anslutning |

FUNKTION OCH HANDHAVANDE

Permanenta uttag (beroende på modell)

De permanenta uttagen är alltid på, oavsett den externa hand-/fotströmbrytarens läge.

Extern hand-/fotströmbrytare

De omkopplingsbara uttagen "PÅ/AV" kan kopplas om tvåpoligt på och av med den externa hand-/fotströmbrytaren. Aktuell läge visas av kontrollampen vid hand-/fotströmbrytaren. På det här viset kan anslutna enheter bekvämt växlas av och på samtidigt som förlängningsdosan ligger dold. Den externa hand-/fotströmbrytaren är försedd med en kontakt för enkel installation. Genom att haken på RJ-11-pluggen trycks in kan den tas loss från förlängningsdosan, placeras enligt önskemål och vid behov foras genom ett litet hål, och sedan aktiveras igen genom att den sätts tillbaka. Om den 1,5 m långa sladden till den externa strömbrytaren är för kort för dina behov kan du förlänga den med en vanlig RJ-11 förlängningsladd (6P4c med 1:1-anslutning) från marknaden för telefonförlängare, placerad mellan förlängningsdosan och den externa strömbrytaren.

AKTA

Det är endast tillåtet att ansluta en RJ-11-förlängningskabel (6P4c med 1:1-anslutning) till RJ-11-uttaget på förlängningsdosan och den externa hand-/fotströmbrytaren. Om andra enheter ansluts kan dessa enheter och förlängningsdosan skadas.

UNDERHÅLL OCH RENGÖRING

Grenuttaget är underhållsfritt.

FARA

Kezelési útmutató

BEVEZETÉS

Olvassa el gondosan ezt a kezelési utasítást. Őrítze meg, és adja tovább a dugaljsort valamennyi további felhasználójának. A dugaljsort használatánál tartsa be a kezelési utasításban található biztonsági előírásokat. Tartalék alkatrésз igénylése esetén vagy javításhoz, kérjük, forduljon a gyártóműhöz.

SZÁLLÍTÁSI TERJEDELEM

1 db Dugaljsor
1 db Külső kézi-/lábkapcsoló
1 db Kezelési utasítás

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Tartsa be az alábbi biztonsági előírásokat. Be nem tartásuk személyi sérüléssel és dologi kárral járhat. Azokért a károkért, amelyek a kezelési utasítás, különösen a biztonsági és az üzemelési előírások be nem tartásából származnak, elvész a garancia. Ugyancsak nem felel a gyártómű a következményes károkért.

AZ ÖN BIZTONSÁGA ÉRDEKÉBEN

VESZÉLY

Életveszély áramütés miatt

Sérült, szakadt vagy feszültség alatt álló alkatrészek érintése esetén áramütés-veszély áll fenn.

- Feltétlenül ellenőrizze sérülésekre a dugaljsort a használatba vétel előtt. Ha a kábel szigetelése vagy a ház sérült, a dugalj-sort nem szabad tovább használni.

VESZÉLY

Véletlenül elinduló készülékek:

Elektronikusan vezérelt kapcsolónál, meghibásodás esetén, a csatlakoztatott készülékek nem-szándékoltan is elindulhatnak. Ne használja a dugaljsort olyan készülékekkel, amelyek véletlen elindulása veszélyhelyzetet teremthet.

- A veszélyhelyzetek elkerülése, a sérült hálózati kábelát dugaljsonon kizárólag a gyártómű, szervíz-képviselője vagy ezzel összehasonlítható képzettségű szakember cserélheti ki.
- Tiltsa meg a dugaljsort mindennemű manipulálását vagy átépítését.
- A javítását mindenkor olyan készülékkel, amelyek véletlen gondoskodjon arról, hogy a dugaljsort ne kerülhessen gyermekek kezébe.
- Ne csatlakoztassa egymás után!
- Feszültségmentes csak kihúzott dugóval!
- Ne működtesse fedett állapotban!

A dugaljsort kizárólag magánhasználatra tervezték, száraz körülmények között. A dugaljsort tilos esetlegesen kiftűtő vagy kifecsenő folyadékok közepében (pl. akvárium) használni. Az ettől eltérő mindennemű használat nem rendeltetés-szerűnek minősül.

A TERMÉK ÁTTEKINTŐ ÁBRÁJA

- Csatlakozó vezeték hálózati dugóval
- Külső kézi-/lábkapcsoló a kapcsolási állapotot jelző lámpával
- RJ-11 dugó/hüvely a külső kézi-/lábkapcsolóhoz
- Szerelési koncepció

Fokozott érzésvédelemmel ellátott aljzatok praktikus 45°-os elrendezésben.

MŰSZAKI ADATOK

Csatlakozó feszültség: 230 V ~ / 50 Hz
Összteljesítmény: max. 16 A / 3.500 W
Csatlakozó vezeték: 3 m H05VV-F 3G x 1,5 mm²

Külső kapcsoló vezérlő vezeték: 1,5 m hosszú, RJ-11 dugaszkötéssel

MŰKÖDÉSI MÓD ÉS KEZELÉS

Színmentes áramot szolgáltató dugaljnak (Attól függően, hogy a modell)

A színmentes dugaljnak a külső kézi-/lábkapcsoló bekapcsolt állapotától függetlenül állandóan bekapcsolt állapotban vannak.

Külső kézi-/lábkapcsoló

A „BE/KI” kapcsolható dugaljnak a külső kézi-/lábkapcsolóval kétréplősűan lehet be- és kikapcsolni. A kapcsolás állapotát a külső kézi-/lábkapcsolón jelzőlámpa jelzi. Így kényelmesen lehet a csatlakoztatott készülékekét ki- és bekapcsolni, miközben a dugaljsort retetten lehet elhelyezni.

A külső kézi-/lábkapcsolót az egyszerűbb telepítés érdekében egy dugaszolható kötéssel láttuk el. Az RJ-11 dugó bepattant orrát megnyomva lehet a dugaszt kihúzni a dugaljorból, és kényelmesen elhelyezni, adott esetben átdugni egy kis nyíláson, majd újra bedugaszolva územbe helyezni. Ha a kapcsoló 1,5 m-es vezetéke rövid lenne, egy RJ-11 hosszabbítóval (6p4c, 1:1 tükiosztással) a telefon-tartozékok közül egyszerűen toldható.

VIGYÁZAT

A dugaljsort RJ-11 hüvelyébe kizárólag a külső kézi-/lábkapcsolót és egy RJ-11 hosszabbító-kábelt (6p4c, 1:1 tükiosztással) szabad csatlakoztatni
Ha más készüléket csatlakoztatnak, mind a készülék, mind a dugaljsort károsodhat.

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

A dugaljsort nem igényel karbantartást.

VESZÉLY

Életveszély áramütés miatt

Sérült, szakadt vagy feszültség alatt álló alkatrészek érintése esetén áramütés-veszély áll fenn.

- Sohase tisztítson feszültség alatt álló dugaljsort.
- Minden tisztítási művelet előtt húzza ki a hálózati dugót a falicsatlakozóból.
- Tilos a dugaljsort vízbe meríteni.

A dugaljsort csak száraz ruhával tisztítsa.

ÁRTALMATLANÍTÁS

Az elektromos készülékeket környezetbarát módon ártalmatlanítani!
Az elektromos berendezések nem a háztartási hulladék közé tartoznak!
Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaíról szóló 2012/19 /EU európai irányelv szerint a használt elektromos berendezéseket külön kell összegyűjteni és környezetbarát módon történő újrahasznosításra kell továbbítani. A kiszolgált készülékek ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon a közigazgatási szervektől.

EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat a gyártóról található.

Руководство по эксплуатации

ВВЕДЕНИЕ

Пожалуйста, прочтите внимательно данные инструкции по эксплуатации. Сохраните их и предоставляйте для ознакомления всем пользователям розеточного удлинителя. При его эксплуатации соблюдайте меры предосторожности, указанные в этой инструкции по эксплуатации. С вопросами о запасных частях и ремонте, пожалуйста, обращайтесь в компанию-изготовитель.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

1 x розеточный удлинитель
1 x внешний ручной/ножной переключатель
1 x инструкция по эксплуатации

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Пожалуйста, соблюдайте меры предосторожности, указанные ниже. Несоблюдение этих инструкций по безопасности может привести к увечьям и повреждениям. Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные несоблюдением эксплуатационных инструкций, особенно в части мер предосторожности и инструкций по уходу за изделием. Изготовитель не принимает никаких обязательств по любым следственным повреждениям.

ДЛЯ ВАШЕЙ СОБСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

ОПАСНОСТЬ

Риск смертельного исхода от удара электрического тока

Не прикасайтесь к поврежденным, раскрытым или запитанным частям. Существует опасность удара электрического тока.

- Перед использованием проверьте удлинитель на отсутствие повреждений. Не используйте розеточный удлинитель с поврежденной изоляцией кабеля или поврежденным корпусом.

ОПАСНОСТЬ

Неконтролируемое приведение в действие устройств:

При электрически управляемых выключателях в случае ошибки присоединенные устройства могут бесконтрольно начать работу. Не используйте электроудлинитель с розетками, расположенными в ряд, с устройствами, от которых в неконтролируемом режиме работы может исходить их собственная опасность.

- Для устранения опасности поврежденная соединительная линия розеточного удлинителя должна заменяться только изготовителем, представителем сервисной службы или квалифицированным техником.
- Не изменяйте и не дорабатывайте конструкцию розеточного удлинителя.
- Ремонт может проводить только квалифицированный техник.
- Держите розеточный удлинитель вдали от детей.
- Не используйте вилку в розетку одну за другой!
- Без напряжения только с выдернутой из розетки вилкой!
- Не эксплуатировать в закрытом состоянии!

Правильное применение

Розеточный удлинитель должен использоваться в сухих помещениях только для личных целей. Не применяйте розеточный удлинитель вблизи жидкостей, которые могут протечь или расплыться (например, рядом с аквариумом). Запрещены любые другие способы применения.

ВНЕШНИЙ ВИД

- Кабель с вилкой электропитания
- Внешний ручной/ножной переключатель с контрольной лампочкой режима переключения
- Разъем/гнездо RJ-11 для внешнего ручного/ножного переключателя
- Концепция монтажа

Розетки с повышенной защитой от прикосновений, с практическим выствлением под углом в 45°.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение электропитания: 230 В ~ / 50 Гц
Суммарный выход: макс. 16 А / 3500 Вт
Соединительная линия: 3 м H05VV-F 3G x 1,5 mm²
Линия управления внешнего переключателя: 1,5 м с соединителем RJ-11

ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ И РАБОТА

Постоянно действующие розетки

(В зависимости от модели)
Постоянно действующие, но не зависят от состояния внешнего ручного/ножного переключателя, поэтому всегда включены.
Внешний ручной/ножной переключатель
Коммутлируемые розетки “ВКЛЮЧЕНО/ВЫКЛЮЧЕНО” могут быть включены или выключены по двухполюсной схеме за счет действия внешнего ручного/ножного переключателя. Состояние переключения отображается контрольной лампочкой на ручном/ножном переключателе. Поэтому обеспечивается удобное подключение устройств, даже когда розеточный удлинитель находится в недоступном месте.
Рассмотрим простой пример, когда внешний ручной/ножной переключатель поставляется с соединителем. Нажатием на язычок вилки RJ-11 можно извлечь ее из удлинителя, затем установить в удобном месте переключатель (при необходимости кабель можно провести сквозь небольшие отверстия), затем просто снова подключить эту вилку для начала работы. Если управляющая линия внешнего переключателя длиной 1,5 м окажется слишком короткой, можно увеличить расстояние за счет специального удлинительного кабеля RJ-11 (схема подключения 6p4c с соединением 1:1), продающегося в магазинах аксессуаров для телефонов, установив этот кабель между разъемом удлинителя и внешним переключателем.

ОСТОРОЖНО

Допускается подключение к гнезду RJ-11 розеточного удлинителя и к внешнему ручному/ножному переключателю только удлинительного кабеля RJ-11 (схема 6p4c с соединением 1:1)
При подключении других устройств, эти устройства и разъем удлинителя могут быть повреждены.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА

Розеточный удлинитель не требует технического обслуживания.

ОПАСНОСТЬ

Риск смертельного исхода от удара электрического тока

Не прикасайтесь к поврежденным, раскрытым или запитанным частям розеточного удлинителя или его кабеля. Существует опасность удара электрического тока.

- Не проводите очистку удлинителя при подааном электропитании.
- Перед очисткой извлеките вилку из настенной розетки.
- Не погружайте розеточный удлинитель в воду.

Очищайте розеточный удлинитель сухой тканью.

УТИЛИЗАЦИЯ

Электроприборы подлежат утилизации с учетом защиты окружающей среды!
Запрещается выбрасывать электроприборы вместе с бытовыми отходами!
В соответствии с Директивой ЕС № 2012/19/EU по отработанным электроприборам и электронной аппаратуре, отработанные электроприборы должны собираться в отдельные контейнеры и отправляться на утилизацию с соблюдением норм защиты окружающей среды.
О возможности утилизации приборов, отработанных своей ресурс, можно узнать в своем местном сельском или городском муниципалитете.

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ НОРМАМ ЕС

Декларация соответствия нормам ЕС хранится у Изготовителя.

Kullanım kılavuzu

GİRİŞ

Çalıştırma talimatlarını lütfen dikkatle okuyunuz. Kılavuzu saklayınız ve soketi verdiğiniz kişiye kılavuzu da veriniz. Çoğu soketi kullanırken çalıştırma kılavuzundaki güvenli hususlarına da dikkat ediniz. Yedek parça veya onarımla ilgili bilgi için lütfen üretici firma ile temas kurunuz.

ÜRÜN BİLEŞENLERİ

1 x çoğu soket
1 x harici el/ayak anahtarı
1 x çalıştırma kılavuzu

EMNİYET KAUDELERİ

Lütfen aşağıdaki hususlara dikkat ediniz. Talimatlara aykırı davranmanız yaralanmalara hatta hasarlara neden olabilir. Talimatları yerine getirmeniz halinde, özellikle de emniyet ve kulunama ilişkin talimatları gözetir ederseniz, garantiyi tehlikeye atarsınız. Oluşacak herhangi bir hasardan üretici firma sorumlu tutulamaz.

GÜVENLİĞİNİZ İÇİN

TEHLİKE

Ölüm tehlikesi veya Elektrik çarpması riski
Hasarlı, çplak veya elektrikli parçalara dokunmayınız. Elektrik çarpmalıdır.
• Kullanmadan önce soketlerde hasar var mı kontrol ediniz.
• Kablo izolasyonları veya kasası hasar görmüşse çoğu soketleri kullanmayınız.

TEHLİKE

Kontrolsüz çalışan cihazlar:
Elektronik kumanda edilen şalterlerde, arıza durumunda cihazlar kontrolsüz çalışmaya başlayabilir. Kontrolsüz çalışma durumunda tehlike arz edebilecek cihazları, priz çtısına bağlamayınız.

- Tehlikeden sakınmak için, çoğu soketin hasarlı kablounun sadece üretici firma tarafından servis bayii veya uzman elemanlar tarafından değiştirilmelidir.
- Çoğu sokette deşijlikli yapımayınız veya deşijtirimeyiniz.
- Tamir işlemlerinin uzman elemanlara yapılması gerekir.
- Çoğu sokette çocuklardan uzak tutunuz.
- Arka arkaya takmayın!
- Yalnızca fiş çekilmediğine gerilimsizdir!
- Kapalı olarak çalıştırmayın!

Doğru kullanım

Çoğu soketin sadece kuru ortamlarda ve ızel amaçlarla kullanılması gerekir. Çoğu soketi su sıçrayacak veya akacak yere koymayınız (ör. akvaryum).
Cihazın başka amaçla kullanılması yasaktır.

ÜRÜNE BAKIŞ

- Ceryan fişli kablo
- Deşijtime kontrolü için ışık göstergeli Harici el/ayak anahtarı
- RJ-11 fiş/jak harici el /ayak anahtar için
- Sabitleme konsepti

Yüksek doküman korumalı, kullansışlı 45° açıyla sıralanmış prizler.

TEKNİK BİLGİ

Çalışma ceryanı: 230 V ~ / 50 Hz
Toplam çıkış: azami 16 A / 3500 W
Bağlantı kablosu: 3 m H05VV-F 3G x 1,5 mm²
Kontrol hattı harici anahtar: 1,5 m ile RJ-11 bağlantısı

İŞLEVLER VE ÇALIŞTIRMA

Kalı soketler (Modele bağlı olarak)

Kalı soketler harici el/ayak anahtarndan bağjmsızdır ve, daıma açılır.

Harici el/ayak anahtar
Deşijtilerilebilir soketler “AC/KAPATİ iki-kutuplu olarak harici el/ayak anahtar tarafından açılır kapatılabilir. Deşijtime durumu el/ayak anahtarında bulunan kontrol ışığı ile gösterilecektir. Bu sayede bağlı cihazlar, uzatma soketi gibi bir yerdeyken rahatlıkla deşijtilerilebilir.
kolay kurulum için, harici el/ayak anahtarınm bir de fişli bulunmaktadır. RJ-11 fişinin dışına basıldığında uzatma soketinden kontrol edilebilir, rahatta konumlanabilir, gerekirse küçük bir delikten geçirilebilir ve sadece takmak suretiyle çalıştırılabilir. Eğer harici anahtardaki 1,5 m kontrol kablosu işiniz için çok kısa geldiyse, telefon aksesuarları satan bir mağazadan bir RJ-11 uzatma kablosu alarak (6p4c ile 1:1 iğne) uzatma kablosu ve harici anahtar arasına kullanabilirsiniz.

DIKKAT

Uzatma kablosunun üzerindeki RJ-11 jakı sadece harici el/ayak anahtar ve bir RJ-11 uzatma kablosu (6p4c ile 1:1 iğne) ile kullanılabilir
Diğer cihazları bağlarken, bu cihazlar ve uzatma kablosu zarar görebilir.

BAKIM VE TEMİZLİK

Çoğu soket tamir gerektirmemektedir.

TEHLİKE

Elektrik çarpmalı ölüm tehikisi
Hasarlı, açıkta ve elektrik yüküü çoğu soket ve kablolarla dokunmayınız. Elektrik çarpması ve ölüm tehlikesi vardır.
• Elektrik yüküü halde asla çoğu soketi temizlemeyiniz.
• Temizlemeden önce fişj prizden çekiniz.
• Asla çoğu soketi suya batırmayınız.

Çoğu soketi kuru bir bezle siliniz.

BERTARAF

Elektrikli cihazları çevre dostu olarak imha edin!
Elektrikli cihazları evsel atık ile birlikt e atmayın!
Atık Elektrikli ve Elektronik Cihazlar hakkındaki 2012/19/ AB sayılı Avrupa Yönetmeliği uyanca kullanımış elektrikli cihazlar toplamanızı ve çevreye uygun geri dönüştürme tabi tutulmalıdır. Kullanılmış olan cihazı imhıyorsanız ilgili olası çözümler için belediye ya da şehir yönetimine başvurabilirsiniz.

AB UYGUNLUK BEYANI

AB Uygunluk Beyanı üreticiden bulunmaktadır.

Οδηγίες χρήσης

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης. Κρατήστε τις οδηγίες χρήσης και δώστε τες σε κάθε χρήστη του πολυμπίρζου. Όσον αφορά τη χρήση του πολυμπίρζου, ακολουθήστε τις οδηγίες ασφαλείας που περιέχονται στις οδηγίες χρήσης. Για τυχόν απορίες σχετικά με ανταλλακτικά ή επισκευές παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

1 x πολυμπίρζο
1 x εξωτερικός χειροκίνητος διακόπτης/ποδοδιακόπτης
1 x οδηγίες χρήσης

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Παρακαλούμε τηρήστε τις παρακάτω οδηγίες ασφαλείας. Η μη συμμόρφωση με τις οδηγίες μπορεί να οδηγήσει σε προσωπικό τραυματισμό και βλάβες. Τυχόν βλάβες που οφείλονται σε απουσία συμμόρφωσης με τις οδηγίες χρήσης, ειδικά με τις οδηγίες ασφαλείας και χειρισμού, ακυρώνουν την εγγύηση. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για τυχόν επακόλουθες βλάβες.

ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΑΣ

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος θανάτου από ηλεκτροπληξία
Μην αγγίζετε εξαρτήματα που φέρουν βλάβη είναι εκτεθειμένα ή ενεργοποιημένα. Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
• Φροντίστε να ελέγχετε το πολυμπίρζο για τυχόν βλάβες πριν τη χρήση. Μη χρησιμοποιείτε το πολυμπίρζο σε περίπτωση που η μόνωση του καλωδίου ή το περιβάλλον φέρουν βλάβη.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Ανεξέλεγκτη ενεργοποίηση συσκευών:
Όταν υπάρχουν ηλεκτρονικά ελεγχόμενοι διακόπτες, μπορεί σε περίπτωση σφάλματος να ενεργοποιηθούν ανεξέλεγκτα συνδεδεμένες συσκευές.

- Μην χρησιμοποιείτε το πολυμπίρζο με συσκευές, οι οποίες μπορεί να αποδεχθούν επεκίνυνες σε περίπτωση ανεξέλεγκτης λειτουργίας τους.
 - Για λόγους ασφαλείας, όταν η γραμμή σύνδεσης του πολυμπίρζου φέρει βλάβη, πρέπει να αντικαθίσταται από τον κατασκευαστή, μόνο από αντιπρόσωπο Τεχνικού Ελέγχου ή ειδικό τεχνικό.
 - Μην τροποποιείτε ούτε να παρεμβαίνετε στο πολυμπίρζο.
 - Τυχόν επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από ειδικό τεχνικό.
 - Κρατήστε το πολυμπίρζο μακριά από παιδιά.
 - Μην συνδέετε το ένα μετά το άλλο!
 - Χωρίς τάση μόνο με αποσυνδεδεμένο βύσμα!
 - Μην λειτουργείτε καλυμμένο!

Ορθή χρήση

Το πολυμπίρζο πρέπει να χρησιμοποιείται σε ξηρούς χώρους αποκελεκτικά για ιδιωτικούς σκοπούς. Μη χρησιμοποιείτε το πολυμπίρζο κοντά σε υγρά που μπορεί να διαρρέουσούν ή να πτώσουν (π.χ. ενδρύοι).
Οποιαδήποτε άλλη χρήση δεν επιτρέπεται.

ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- Καλώδιο με φics
- Εξωτερικός χειροκίνητος διακόπτης/ποδοδιακόπτης με φωτεινή ένδειξη για κατάσταση ενεργοποίησης
- Βύσμα/ποσοχή βύσματος RJ-11 για εξωτερικό χειροκίνητο διακόπτη/ποδοδιακόπτη
- Σχεδιασμός τοποθέτησης

Πρίζες με αυξημένη προστασία από επαφή σε πρακτική διάταξη 45°.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Τάση παροχής: 230 V ~ / 50 Hz
Συνολική ισχύς: max. 16 A / 3500 W
Γραμμή σύνδεσης: 3 m H05VV-F 3G x 1.5 mm²
Εξωτερικός διακόπτης γραμμής ελέγχου: 1,5 m με σύνδεσμο RJ-11

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ

Μόνιμοι ρευματοδότες (Ανάλογα με το μοντέλο)

Οι μόνιμοι ρευματοδότες ανεξάρτητα από την κατάσταση του εξωτερικού χειροκίνητου διακόπτη/ποδοδιακόπτη, είναι πάντα ενεργοποιημένοι.

Εξωτερικός χειροκίνητος διακόπτης/ποδοδιακόπτης
Οι ρευματοδότες με δυνατότητα ενεργοποίησης/απενεργοποίησης “ON/OFF” μπορούν έπιλεκτά να ενεργοποιηθούν και να απενεργοποιηθούν από τον εξωτερικό χειροκίνητο διακόπτη/ποδοδιακόπτη. Η κατάσταση ενεργοποίησης φαίνεται από τη φωτεινή ένδειξη του χειροκίνητου διακόπτη/ποδοδιακόπτη. Με αυτό τον τρόπο, οι συνδεδεμένες συσκευές μπορούν με άνεση να ενεργοποιηθούν, ενώ το πολυμπίρζο βρίσκεται κερμμένο σε κάποιο σημείο.

Για να γίνει η εγκατάσταση απλή, ο εξωτερικός χειροκίνητος διακόπτης/ποδοδιακόπτης συνοδεύεται από σύνδεσμο. Με ένα από πάτημα του κλι του βύσματος RJ-11, μπορεί να απελευθερωθεί από από το πολυμπίρζο, να τοποθετηθεί όπου σας βολεύει, εάν χρειαστεί να περάσει μέσα από ένα μικρό άνοιγμα και να αρχίσει να λειτουργεί με μια απλή σύνδεση ξανά. Εάν η γραμμή ελέγχου 1.5m του εξωτερικού διακόπτη είναι πολύ μικρή για τις ανάγκες σας, μπορείτε να την επεκτείνετε χρησιμοποιώντας μια γραμμή επέκτασης RJ-11 (6p4c με ακροέκτη 1:1) από κατάσταση με άεσοούρη τηλεφώνων μεταξύ πολυμπίρζου και εξωτερικού διακόπτη.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Επιτρέπεται να συνδέσετε στην υποδοχή RJ-11 του πολυμπίρζου τον εξωτερικό χειροκίνητο διακόπτη/ποδοδιακόπτη και μία γραμμή επέκτασης RJ-11 (6p4c με ακροέκτη 1:1) μόνο
Όταν συνδέετε άλλες συσκευές, αυτές οι συσκευές και το πολυμπίρζο μπορεί να πάθουν βλάβη.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Το πολυμπίρζο δεν χρειάζεται συντήρηση.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος θανάτου από ηλεκτροπληξία
Μην αγγίζετε εξαρτήματα του πολυμπίρζου και του καλωδίου που φέρουν βλάβη είναι εκτεθειμένα ή ενεργοποιημένα. Υπάρχει θανάσιμος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
• Πότε μη καθαρίζετε το πολυμπίρζο ενώ βρίσκεται σε λειτουργία.
• Αποσυνδέστε το φics από το ρευματοδότη πριν τον καθαρισμό.
• Πότε μη βυθίζετε το πολυμπίρζο σε νερό.

Καθαρίστε το πολυμπίρζο με στεγνό πανί.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Να απορρίψετε τις ηλεκτρικές συσκευές πάντα με περιβαλλοντικά υπεύθυνο